

From: **New York City Taxi and Limousine Commission External Affairs**



October 28, 2020

New York State Seat Belt Law

- [English](#)
- [Spanish / Español](#)
- [Arabic / العربية](#)
- [Bengali / বাংলা](#)
- [Chinese \(Simplified\) / 简化字](#)
- [French / français](#)
- [Haitian-Creole / Kreyòl ayisyen](#)
- [Hindi / हिन्दी](#)
- [Korean / 한국어](#)
- [Punjabi / ਪੰਜਾਬੀ](#)
- [Polish / polski](#)
- [Russian / Русский язык](#)
- [Urdu / اردو](#)

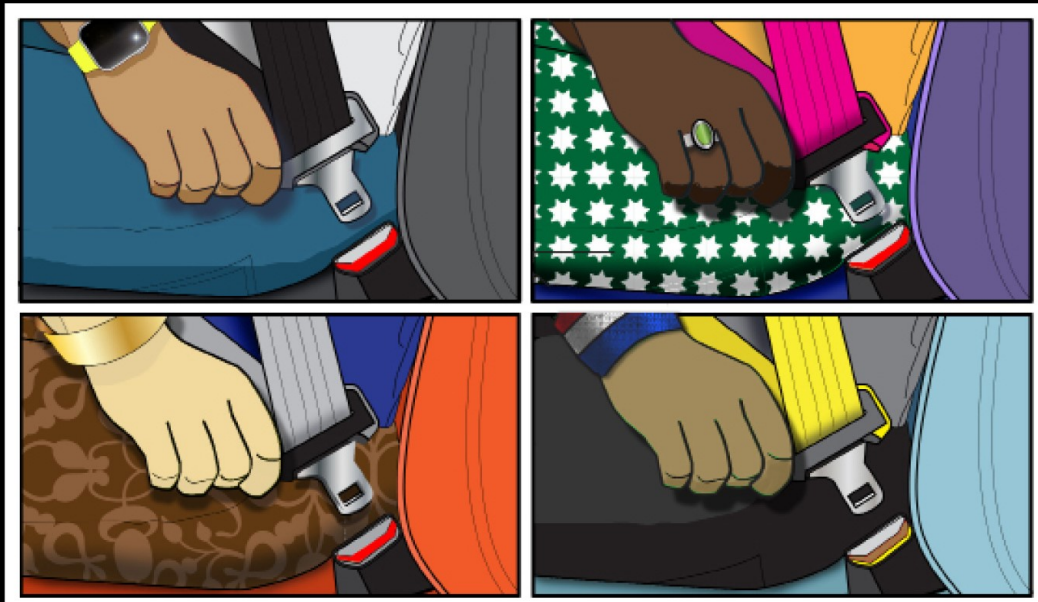
English

Dear TLC Licensee,

We are writing to inform you of a new New York State law impacting TLC Drivers. Starting November 1, 2020, all passengers must buckle up regardless of where they sit in a motor vehicle – including drivers and all passengers. TLC is alerting the public that they are now required to wear seat belts while riding in TLC-licensed vehicles. Seat belts save lives and help prevent serious injuries in a traffic crash.

This new law applies to trips in all TLC-licensed vehicles as well as all personal cars. Officers in New York State may stop vehicles if drivers or passengers are not using seat belts – they do not need to observe other traffic violations. The penalty for a seat belt violation is a State fine of up to \$50 – and up to \$100 and three points for the driver’s DMV license if a child under 16 is not properly buckled. Passengers 16 years old and over will receive a summons if not buckled up. If passengers 16 years old and over are traveling with a child who is not buckled up, that passenger will also receive a summons. Drivers will be issued a summons for an unbuckled passenger under 16 years old or if the driver themselves is unbuckled.

Everybody. Every seat.



Everybody. Every Seat.

- New York’s expanded seat belt law goes into effect November 1, 2020.
- All passengers must buckle up regardless of where they sit in a motor vehicle.
- Buckling up is required in personal cars and when riding in a taxi or for-hire vehicle, including on app-based trips.
- The penalty for a seat belt violation is a fine of up to \$50 – and up to \$100 and three points for the driver if a child under 16 is not properly buckled.
- Seat belts save lives and help prevent serious injuries in a traffic crash!



Thank you for driving safely.

TLC External Affairs

[back to top](#)

Spanish / Español

Estimado Titular de Licencia de TLC:

Le escribimos para informarle de una nueva ley del Estado de Nueva York que afecta a los conductores de la TLC. A partir del 1 de noviembre de 2020 todos los pasajeros deberán abrocharse el cinturón de seguridad, independientemente de dónde se sienten en el vehículo. Esto incluye tanto a los conductores, como a los pasajeros. La TLC alerta al público de que ahora deben usar el cinturón de seguridad cuando viajen en los vehículos con licencia de la TLC. Los cinturones de seguridad salvan vidas y previenen lesiones graves en un choque automovilístico.

Esta nueva ley se aplica a los viajes en todos los vehículos con licencia de la TLC, así como a todos los vehículos personales. Los oficiales del Estado de Nueva York pueden detener los vehículos si los conductores o los pasajeros no usan el cinturón de seguridad: no necesitan observar otras infracciones de tráfico. La sanción por la violación del uso del cinturón de seguridad es una multa estatal de hasta \$50 y de hasta \$100 y tres puntos en la licencia de conducir del Departamento de Motores y Vehículos (Department of Motor Vehicles, DMV), si un menor de 16 años no tiene el cinturón abrochado correctamente. Los pasajeros mayores de 16 años de edad recibirán una citación si no tienen abrochado el cinturón de seguridad. Aquellos pasajeros mayores de 16 años que viajen con un niño que no tenga abrochado el cinturón de seguridad, también recibirán una citación. Los conductores recibirán una citación si no tienen abrochado el cinturón de seguridad y por cada pasajero menor de 16 años que no lo tenga.

Todas las personas. En todos los asientos.

Gracias por conducir con seguridad.

Asuntos Externos de la TLC

[back to top](#)

العربية / Arabic

أعزائي الحاصلين على تراخيص لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)،

نوجه إليكم هذه الرسالة بغرض إعلامكم بقانون جديد في ولاية نيويورك يؤثر في سائقي TLC. بدءًا من 1 نوفمبر 2020، يلزم على جميع الركاب ربط حزام الأمان بغض النظر عن مكان جلوسهم في السيارة، وذلك يشمل السائق وجميع الركاب. تود TLC توعية العامة بأنهم ملزمون الآن بربط أحزمة الأمان في أثناء ركوب السيارات المرخصة من TLC. أحزمة الأمان تساعد في الحفاظ على الأرواح، كما تقي من الإصابات الخطيرة في حالة حوادث الاصطدام.

ينطبق هذا القانون على الرحلات في كل المركبات المرخصة من TLC، وكذلك السيارات الخاصة. ويحق للضباط في ولاية نيويورك إيقاف المركبات إذا كان السائقون أو الركاب غير ملتزمين بربط أحزمة الأمان، وقد يكتفون بذلك دون الحاجة إلى التفتيش عن أي مخالفات مرورية أخرى. عقوبة مخالفة عدم ربط حزام الأمان هي الغرامة المقدرة من الولاية وتصل إلى 50 دولارًا أمريكيًا، كما قد تصل إلى 100 دولار أمريكي وإضافة ثلاث نقاط على رخصة DMV للسائق في حالة وجود طفل عمره أقل من 16 عامًا لا يرتدي حزام الأمان على النحو الصحيح. وسيتلقى الركاب بعمر 16 عامًا أو أكبر استدعاءات للحضور في حالة عدم ربط حزام الأمان. وإذا كان الركاب البالغون من العمر 16 عامًا أو أكثر يركبون بصحبة طفل لا يرتدي حزام الأمان، فسيتلقى هذا الراكب أيضًا استدعاء للحضور. كما سيتلقى السائقون استدعاءات للحضور في حالة وجود راكب لا يرتدي حزام الأمان يقل عمره عن 16 عامًا أو إذا كان السائق نفسه لا يرتدي حزام الأمان.

كل شخص. كل مقعد.

نشكركم على القيادة بأمان.

الشؤون الخارجية للجنة سيارات الأجرة والليموزين

[back to top](#)

Bengali / বাংলা

প্রিয় TLC লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তি,

আমরা আপনাকে TLC চালকদের প্রভাবিতকারী নিউ ইয়র্ক স্টেটের নতুন আইন সম্পর্কে অবহিত করতে লিখছি। 2020 সালের 1 নভেম্বর থেকে, সমস্ত চালক এবং যাত্রীকে মোটর গাড়িতে যেখানে বসে থাকেন তা বিবেচনা করেই তাদের বেল্ট বেঁধে নিতে হবে। TLC জনসাধারণকে সতর্ক করে দিচ্ছে যে TLC-লাইসেন্সধারী গাড়িতে চড়ার সময় তাদের এখন সিট বেল্ট পরতে হবে। সিট বেল্ট জীবন বাঁচায় এবং ট্র্যাফিক দুর্ঘটনায় গুরুতর আঘাত থেকে প্রতিরোধে সহায়তা করে।

এই নতুন আইনটি TLC-লাইসেন্সধারী সমস্ত গাড়ির পাশাপাশি সকল ব্যক্তিগত গাড়ির ট্রিপে প্রযোজ্য। নিউ ইয়র্ক স্টেটের অফিসারগণ চালক বা যাত্রীগণ সিট বেল্ট ব্যবহার না করলে গাড়ি থামাতে পারেন – তাদের অন্যান্য ট্র্যাফিক লঙ্ঘন

পর্যবেক্ষণ করার প্রয়োজন নেই। সিট বেল্টের আইন লঙ্ঘনের জন্য 50 মার্কিন ডলার পর্যন্ত স্টেট জরিমানা - এবং 16 বছরের কম বয়সী কোনো শিশু যদি সঠিকভাবে বেল্ট না বাঁধে তবে চালকের DMV লাইসেন্সের জন্য 100 মার্কিন ডলার এবং তিন পয়েন্ট পর্যন্ত জরিমানা। যদি 16 বছর বা তার বেশি বয়সী যাত্রী বেল্ট না বাঁধে তাহলে তাকে সমন জারি করা হবে। যদি 16 বছর বা তার বেশি বয়সী যাত্রী কোনো শিশুর সাথে ভ্রমণ করে থাকেন যে বেল্ট বাঁধেনি তবে সেই যাত্রীকেও সমন জারি করা হবে। চালকদের 16 বছরের কম বয়সী যাত্রী বা চালকগণ নিজেরাই যদি বেল্ট না বাঁধে তাহলে তাদের সমন জারি করা হবে।

প্রত্যেকে। প্রতিটি সিট।

নিরাপদে গাড়ি চালানোর জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

TLC এক্সটার্নাল অ্যাফেয়ার্স

Chinese (Simplified) / 简化字

尊敬的 TLC 执照持有人：

我们此封信函旨在告知您，一项新的影响 TLC 司机的纽约州法律。从 2020 年 11 月 1 日起，所有乘客，包括司机和所有乘客，无论他们坐在车内的哪个位置，都必须系好安全带。TLC 提醒公众，现在乘坐 TLC 牌照车辆时，必须系上安全带。在交通事故中，安全带可以挽救生命以及防止严重的伤害。

这项新法律适用于所有 TLC 牌照车辆以及所有私人车辆的出行。如果司机或乘客未系安全带，纽约州的警察可以拦截车辆——他们不需要观测其他交通违规行为。安全带违规行为罚款，一州的最高罚款可达 \$50，同时若 16 岁以下儿童未正确地系好安全带，则最高处以 \$100 罚款以及 DMV 驾照 3 分的处罚。16 岁及以上的乘客若不系上安全带，将收到传票。若 16 岁及以上的乘客带着未系安全带的儿童出行，则该乘客还将收到传票。对于车内有 16 岁以下 未系安全带的乘客，或司机本人未系安全带，则司机将收到传票。

每一个人。每一个座椅。

感谢您的安全驾驶。

TLC 对外事务部

[back to top](#)

French / français

Cher(ère) titulaire de licence,

Nous vous écrivons pour vous informer d'une nouvelle loi de l'État de New York qui concerne les chauffeurs de la TLC. À partir du 1er novembre 2020, tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité, peu importe où ils s'assoient dans le véhicule motorisé ; cette mesure concerne les chauffeurs et l'ensemble des passagers. La TLC attire l'attention du public sur le fait que chacun est désormais tenu de porter sa ceinture de sécurité à bord des véhicules de la TLC. Les ceintures de sécurité sauvent des vies et permettent d'éviter de graves blessures en cas d'accident de la route.

Cette nouvelle loi s'applique aux trajets de l'ensemble des véhicules de la TLC, ainsi qu'aux voitures personnelles. Les agents de police de l'État de New York peuvent arrêter les véhicules dont les chauffeurs ou les passagers ne portent pas leur ceinture de sécurité – aucune autre infraction du code de la route ne doit être constatée. La sanction en cas de défaut de port de la ceinture de sécurité est une amende d'État pouvant s'élever à 50 \$ – voire à 100 \$ et à trois points sur le permis de conduire du DMV si un enfant de moins de 16 ans n'est pas correctement attaché. Les passagers de 16 ans et plus recevront une citation à comparaître s'ils ne sont pas attachés. Si des passagers de 16 ans et plus se déplacent avec un enfant qui n'est pas attaché, ce passager recevra également une citation à comparaître. Les chauffeurs recevront une citation à comparaître si un passager de moins de 16 ans n'est pas attaché ou si le chauffeur lui-même ne porte pas sa ceinture de sécurité.

Tout le monde. Tous les sièges.

Merci de conduire prudemment.

Service Affaires externes de la TLC

Haitian-Creole / Kreyòl ayisyen

Chè Mèt Lisans TLC,

Rezon nou ekri ou lèt sa a se pou mete ou okouran yon nouvo lwa Eta New York ki afekte chofè TLC yo. Kòmanse 1ye novanm 2020, tout pasaje dwe tache senti sekirite yo kèlkeswa kote yo chita nan yon machin - epi sa gen

ladan chofè yo ak tout pasaje yo. TCL ap anonse piblik la kounye a nou oblije mete senti sekirite pandan ou nan yon machin ki gen lisans TLC. Senti sekirite yo sove lavi epi yo ede evite gwo chòk pandan yon aksidan machin.

Nouvo lwa sa a aplike pou tout kous nan tout machin ki gen lisans TLC ak machin prive tou. Polisye Eta New York yo ka kanpe machin ki gen chofè oswa pasaje ki pa mete senti sekirite - yo pa bezwen obsève lòt vyolasyon sikilasyon. Sanksyon pou yon vyolasyon senti sekirite se yon amann Eta jiska \$50 - epi jiska \$100 ak twa (3) pwen pou lisans DMV chofè a si gen yon timoun ki poko gen 16 lane senti sekirite li pa tache kòm sadwa. Pasaje ki gen 16 lane ak plis yo pral resevwa yon sitasyon si yo pa tache senti sekirite yo. Si pasaje ki gen 16 lane ak plis yo ap kondui ak yon timoun senti sekirite li pa tache, pasaje sa a p resevwa sitasyon tou. Chofè yo ap jwenn yon sitasyon pou yon pasaje mwens pase 16 lane senti sekirite li pa tache oswa si chofè li menm li pa tache senti sekirite li.

Tout moun. Tout chèz.

Mèsi paske ou kondui byen.

Afè Ekstèn TLC

Hindi / हिन्दी

प्रिय TLC लाइसेंसधारक,

हम आपको TLC ड्राइवरों को प्रभावित करने वाले एक नए न्यूयॉर्क राज्य कानून के बारे में सूचित करने के लिए लिख रहे हैं। 1 नवंबर 2020 से, वाहन चालक और सभी यात्रियों सहित, सभी यात्रियों को सीट बेल्ट लगाना होगा चाहे वे वाहन में कहीं पर भी बैठे हों। TLC जनता को सचेत कर रहा है कि उन्हें अब TLC-लाइसेंस प्राप्त वाहनों में सवारी करते समय सीट बेल्ट लगाना आवश्यक होगा। सीट बेल्ट से जान बचती है और यातायात दुर्घटना में गंभीर चोटों को रोकने में मदद मिलती है।

यह नया कानून सभी TLC-लाइसेंस प्राप्त वाहनों के साथ-साथ सभी व्यक्तिगत कारों की यात्राओं पर लागू होता है। न्यूयॉर्क राज्य में अधिकारी वाहनों को रोक सकते हैं यदि ड्राइवर या यात्री सीट बेल्ट का उपयोग नहीं कर रहे हैं - उन्हें अन्य यातायात उल्लंघनों को देखने की आवश्यकता नहीं है। सीट बेल्ट उल्लंघन के लिए राज्य जुर्माना \$50 तक है - और यदि 16 साल से कम उम्र के बच्चे को ठीक से सीट बेल्ट नहीं लगायी गयी हो तो ड्राइवर के DMV लाइसेंस पर तीन अंक और \$100 तक का जुर्माना लग सकता है। यदि आयु 16 वर्ष या इससे अधिक हो तो सीट बेल्ट नहीं लगाने पर यात्रियों को एक सम्मन प्राप्त होगा। यदि यात्री की आयु 16 वर्ष या इससे अधिक है और वे किसी बच्चे के साथ यात्रा कर रहे हैं, जिसे सीट बेल्ट नहीं लगाया गया है तो उस यात्री को भी एक सम्मन मिलेगा। 16 वर्ष से कम आयु वाले यात्री के सीट बेल्ट ना लगाने पर या चालक द्वारा स्वयं सीट बेल्ट ना लगाये होने पर चालक को एक सम्मन जारी किया जाएगा।

सभी लोग। सभी सीट।

सुरक्षित ड्राइविंग के लिए धन्यवाद।

TLC बाह्य मामले

Korean / 한국어

TLC 면허 소지자 여러분,

TLC 운전자에게 영향을 미치는 새로운 뉴욕주법을 알려드리려고 합니다. 2020년 11월 1일부터, 운전자를 포함한 모든 승객은 차량 내 어느 좌석에 앉든지 간에 안전벨트를 매야 합니다. TLC는 일반 시민에게 TLC 면허 차량을 이용하는 동안 안전벨트를 매야 한다는 의무사항을 알리는 중입니다. 안전벨트는 자동차 사고에서 생명을 살리고 심각한 부상을 예방하는데 도움이 됩니다.

이 새 법은 개인 차량뿐만 아니라 모든 TLC 면허 차량 운행에 적용됩니다. 뉴욕주 내 경찰관은 다른 교통법 위반 사항은 관찰하지 않고, 운전자나 승객이 안전벨트를 매지 않은 경우 차량을 정지시킬 수 있습니다. 안전벨트 미착용에 대한 주 범칙금은 최대 50 달러이며, 16세 미만 청소년이 안전벨트를 하지 않은 경우 벌점 3점과 범칙금 최대 100달러가 부과됩니다. 16세 이상 청소년 승객이 안전벨트를 매지 않은 경우, 소환장을 받게 됩니다. 16세 이상 승객이 안전벨트를 매지 않은 어린이와 함께 여행하는 경우에도 소환장을 받게 됩니다. 운전자는 본인의 안전벨트 미착용 또는 16세 미만 승객의 안전벨트 미착용에 대한 소환장을 받게 됩니다.

빠짐없이. 안전벨트.

안전 운행 감사합니다.

TLC 대외업무부

Polish / polski

Drogi Licencjodawca TLC,

Niniejszym informujemy o wprowadzeniu nowego przepisu prawa Stanu Nowy Jork dotyczącego kierowców TLC. Począwszy od 1 listopada 2020 r. wszyscy pasażerowie – niezależnie od zajmowanego w pojeździe miejsca oraz kierowcy pojazdu muszą mieć zapięte pasy bezpieczeństwa. TLC powiadamia

społeczeństwo o obowiązku zapinania pasów podczas przejazdów samochodami licencjonowanymi przez TLC. Pasy bezpieczeństwa ratują życie i chronią przed poważnymi obrażeniami, które mogą zostać odniesione w wyniku kolizji.

Nowy przepis dotyczy wszystkich kursów realizowanych pojazdami licencjonowanymi przez TLC oraz przejazdów samochodami prywatnymi. Oficerowie policji Stanu Nowy Jork mogą zatrzymywać pojazdy lub pasażerów, którzy nie korzystają z pasów bezpieczeństwa nawet w przypadku braku naruszenia innych przepisów drogowych. Kara za naruszenie stanowych przepisów dotyczących obowiązku zapinania pasów bezpieczeństwa wynosi od \$50 do \$100 oraz trzy punkty karne na prawie jazdy DMV w przypadku, gdy dziecko w wieku poniżej 16 lat nie jest zapięte pasem. Pasażerowie w wieku 16 lat i powyżej, którzy nie są zapięci pasem, otrzymają wezwanie. Jeżeli pasażerowie w wieku 16 lat i powyżej podróżują wraz z dzieckiem, które nie jest zapięte pasem, również otrzymają wezwanie. Kierowcy pojazdu otrzymają wezwanie za pasażera w wieku poniżej 16 lat, które nie ma zapiętego pasa lub jeżeli sam kierowca jest niezapięty.

Każda osoba. Każde miejsce siedzące.

Dziękujemy za troskę o bezpieczeństwo podczas jazdy.

Departament Spraw Wewnętrznych TLC

Punjabi / ਪੰਜਾਬੀ

ਪਿਆਰਸਤਿਕਾਰਯੋਗ TLC ਲਾਇਸੈਂਸ ਧਾਰਕ,

ਅਸੀਂ TLC ਡ੍ਰਾਇਵਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਟੇਟ ਕਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਲਿੱਖ ਰਹੇ ਹਾਂ। 1 ਨਵੰਬਰ 2020 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ, ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿ ਸਾਰੀਆਂ ਸਵਾਰੀਆਂ ਕਿਸੇ ਮੋਟਰ ਵਾਹਨ ਵਿੱਚ ਕਿਸ ਜਗ੍ਹਾ ਬੈਠੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਭ ਨੂੰ ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਲਗਾਉਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ - ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਡ੍ਰਾਇਵਰ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸਵਾਰੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। TLC ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸੂਚੇਤ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ TLC-ਲਾਇਸੈਂਸ ਵਾਲੇ ਵਾਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸਫ਼ਰ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਸੀਟ ਬੈਲਟਾਂ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਆਵਾਜਾਈ ਦੁਰਘਟਨਾ ਵਿੱਚ ਸੀਟ ਬੈਲਟਾਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਗੰਭੀਰ ਸੱਟਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਇਹ ਨਵਾਂ ਕਨੂੰਨ ਸਾਰੀਆਂ ਨਿੱਜੀ ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ- ਨਾਲ ਸਾਰੇ TLC-ਲਾਇਸੈਂਸਸ਼ੁਦਾ ਵਾਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਫੇਰੀਆਂ ਲਈ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਡ੍ਰਾਇਵਰ ਜਾਂ ਸਵਾਰੀਆਂ ਸੀਟ ਬੈਲਟਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵਾਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਸਕਦੇ ਹਨ - ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਲਈ ਸਜ਼ਾ \$50 ਤੱਕ - ਅਤੇ \$100 ਤੱਕ ਦਾ ਇੱਕ ਰਾਜ ਜੁਰਮਾਨਾ ਅਤੇ ਜੇ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਬੈਲਟ ਨਹੀਂ ਲਗਾਈ ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਡ੍ਰਾਇਵਰ ਦੇ DMV ਲਾਇਸੈਂਸ ਲਈ ਤਿੰਨ ਪੁਆਇੰਟਾਂ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਹੈ। 16 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਸਵਾਰੀਆਂ ਦੇ ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਨਾ ਲੱਗੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੰਮਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਜੇ 16 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਸਵਾਰੀਆਂ ਕਿਸੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਫ਼ਰ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਨੇ ਬੈਲਟ ਨਹੀਂ ਲਗਾਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਸਵਾਰੀ ਨੂੰ ਵੀ ਸੰਮਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਡ੍ਰਾਇਵਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਮਨ ਜਾਰੀ

ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਿਨਾਂ ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਲਗਾਈ ਹੋਈ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਹੈ ਜਾਂ ਖੁਦ ਡ੍ਰਾਇਵਰ ਦੇ ਬੈਲਟ ਨਹੀਂ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੋਵੇ।

ਹਰ ਕੋਈ। ਹਰ ਸੀਟ।

ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਾਹਨ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਪੰਨਵਾਦ।

TLC ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮਾਮਲ

Russian / Русский язык

Уважаемый держатель лицензии TLC!

Сообщаем вам о новом законе штата Нью-Йорк, который касается водителей TLC. Начиная с 1 ноября 2020 года все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от места, которое они занимают в автомобиле, то есть это касается водителя и всех пассажиров. Комиссия TLC уведомляет публику о том, что теперь во время поездки на лицензированном TLC автомобиле обязательно пристегиваться ремнем безопасности. Ремни безопасности помогают сохранить жизнь и уберечься от тяжелых травм во время ДТП.

Этот новый закон касается поездок во всех лицензированных TLC автомобилях, а также в личных транспортных средствах. Полицейские в штате Нью-Йорк могут останавливать транспортные средства, если водитель или пассажиры не пристегнуты ремнем безопасности, даже в случае соблюдения всех остальных правил дорожного движения. За нарушение закона о ремнях безопасности штатом взимается штраф в размере до \$50, а если не пристегнут надлежащим образом ребенок в возрасте до 16 лет, то взимается штраф до \$100 и снимаются три балла в водительском удостоверении DMV водителя . Непристегнутые пассажиры в возрасте 16 лет и старше получают штрафной талон. Если пассажир в возрасте 16 лет и старше едет с ребенком, не пристегнутым ремнем безопасности, этот пассажир также получает штрафной талон. Водителю выписывается талон за непристегнутого пассажира в возрасте младше 16 лет или в том случае, если он сам не пристегнут.

Пристегнут каждый. На всех сиденьях.

Благодарим вас за соблюдение безопасности на дорогах!

Отдел TLC по внешним связям

Urdu / اردو

محترم TLC لائسنس یافتگان،

ہم TLC ڈرائیورز پر اثر انداز ہونے والے نئے نیو یارک کے ریاستی قانون سے متعلق آپ کو آگاہ کرنے کے لیے تحریر کر رہے ہیں۔ 1 نومبر 2020 سے آغاز کرتے ہوئے، تمام مسافر قطع نظر اس سے کہ گاڑی میں کہاں بیٹھے ہیں - بشمول ڈرائیورز اور تمام مسافر بیلٹ لازمی باندھیں گے۔ TLC عوام کو متنبہ کر رہا ہے کہ TLC کی لائسنس یافتہ گاڑیوں میں سفر کرتے وقت انہیں سیٹ بیلٹس لازمی پہننے ہوں گے۔ سیٹ بیلٹس جانیں بچاتے ہیں اور ٹریفک حادثے میں سنجیدہ نوعیت کی چوٹوں سے بچنے میں مدد دیتے ہیں۔

اس نئے قانون کا نفاذ تمام TLC لائسنس یافتہ گاڑیوں کے ساتھ تمام ذاتی کاروں پر بھی ہو گا۔ اگر ڈرائیورز یا مسافر سیٹ بیلٹس کا استعمال نہ کر رہے ہوں تو نیو یارک اسٹیٹ میں افسران گاڑیوں کو روک سکتے ہیں - انہیں دیگر ٹریفک کی خلاف ورزیوں پر توجہ دینے کی ضرورت نہیں۔ سیٹ بیلٹ کی خلاف ورزی کا جرمانہ ریاستی جرمانہ \$50 تک ہے - اور اگر 16 سال سے کم عمر بچے نے درست طور پر بیلٹ نہ باندھا تو \$100 تک جرمانہ اور ڈرائیور کے DMV لائسنس کے لیے تین پوائنٹس لگائے جائیں گے۔ اگر 16 سالہ اور اس سے بڑی عمر کے مسافروں نے بیلٹ نہ باندھا تو انہیں سمنز موصول ہوں گے۔ اگر 16 سالہ اور اس سے بڑی عمر کا مسافر کسی بچے کے ہمراہ سفر کر رہا ہو اور بچے نے بیلٹ نہ باندھا ہو تو، اس پر بھی وہ مسافر بھی سمنز موصول کرے گا۔ اگر 16 سال سے کم عمر مسافر یا اگر خود ڈرائیور نے بیلٹ نہ باندھا ہو تو ڈرائیورز کو سمنز جاری کیے جائیں گے۔

فی شخص۔ فی سیٹ۔

محفوظ طور پر ڈرائیونگ کرنے کا شکریہ۔

TLC امور خارجہ

Email comments, questions, suggestions to tlcexternalaffairs@tlc.nyc.gov

This email was sent by: **New York City Taxi and Limousine Commission**